

<b>Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon</b>	<b>Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van Waals-Brabant</b>
<i>Convention collective de travail du 30 juin 1999</i>	<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1999</i>
Formation	Opleiding
CHAPITRE Ier. - <i>Champ d'application</i>	HOOFDSTUK I. - <i>Toepassingsgebied</i>
Article 1 <sup>er</sup> . La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon.	Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en de <b>werknemers</b> van de <b>ondernemingen</b> die <b>ressorteren</b> onder het Paritair Subcomité voor de <b>porfiergroeven</b> in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van Waals-Brabant.
Par « travailleurs » on entend les ouvriers et les ouvrières.	Onder « werknemers » verstaat men de arbeiders en de arbeidsters.
Art. 2. En vue d'assurer une formation adéquate, un fonds de formation est créé, une contribution patronale de 2 F net/heure prestée (les accidents de travail seront assimilés de même que l' <b>assimilation</b> du chômage quel qu'il soit) sera versée selon les modalités de paiement des articles 38 et 39 de la convention collective de travail du 30 juin 1999 fixant les conditions de travail pour les entreprises ressortissant de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon.	Art. 2. Ten einde een adéquate opleiding te <b>waarborgen</b> wordt er een opleidingsfonds <b>opgericht waarin</b> een werkgeversbijdrage van 2 F netto per gewerkt uur (de <b>arbeidsongevallen</b> worden gelijkgesteld <b>zoals</b> een <b>assimilatie</b> van de <b>werkloosheid welke</b> zij is) zal worden <b>gestort</b> , volgens de <b>betalingsmodaliteiten</b> vastgesteld in de <b>artikelen 38 en 39</b> van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1999 <b>betreffende de arbeidsvoorwaarden</b> voor de ondernemingen die <b>ressorteren</b> onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en voor de kwartsietgroeven van Waals-Brabant.
CHAPITRE II. - <i>Durée de la convention</i>	HOOFDSTUK II. - <i>Duur van de overeenkomst</i>

NEEN DOOR DE RECHTER VAN ARBEID

30 -06- 1999

09 -07-1999

31.472/cof/1020

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1 <sup>er</sup> janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000.		Art. 3. <b>Deze</b> collectieve <b>arbeidsovereenkomst</b> treedt in <b>werking</b> op 1 <b>januari</b> 1999 en houdt op van <b>kracht</b> te zijn op 31 december 2000.